

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 – 15 włącznie oraz
einschließlich
including and

19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility

<div>1</div> <div>Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</div> <div>HL DISTRIBUTION CENTER EUROPE sp. z o.o. al. Jana Nowaka-Jezioranskiego 1 44-164 Kleszczów Poland</div>				<div>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</div> <div><div>CMR</div><div>№</div></div> <div>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassgüterverkehr (CMR)</div> <div>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)</div>																																											
<div>2</div> <div>Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</div> <div>HL Display Nordic AB Bultgatan 12 85350 Sundsvall Sweden</div>				<div>16</div> <div>Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country)</div> <div>aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa bbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbbb cccccccccccccccccccccccccccccccccccc NR REJ.: SL5833E / WA1111A</div>																																											
<div>3</div> <div>Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</div> <div>Sundsvall, Sweden</div>				<div>17</div> <div>Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</div>																																											
<div>4</div> <div>Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data)</div> <div>Kleszczów, Poland 2021-09-22</div>				<div>18</div> <div>Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</div>																																											
<div>5</div> <div>Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</div>																																															
<div>6</div> <div>Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</div> <div>PO123456 PO654321 PO654321 PO654321 PO654321 PO324873 PO987432 PO563832 PO124978 PO684555</div>		<div>7</div> <div>Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</div> <div>1pll/12pkg 1pll/0pkg 1pll/1pkg 1pll/2pkg 1pll/3pkg 1pll/4pkg 1pll/5pkg 1pll/6pkg 1pll/7pkg 1pll/12pkg</div>	<div>8</div> <div>Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</div> <div>Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik Plastik</div>	<div>9</div> <div>Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</div> <div>Supplier ABC Supplier slldoifhsadfhsoaa Supplier alskdfhusapdoifj Supplier asdkfuhsdoifia Supplier wewf65dwffwe Supplier df25sdf5efe56fef Supplier sdfd25sdf5ew6 Supplier sf2sd5we5we Supplier 35135 Supplier siftheoiuifjweoifj</div>	<div>10</div> <div>Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</div>	<div>11</div> <div>Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</div> <div>120 120 120 120 120 120 120 120 120 120</div>	<div>12</div> <div>Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</div>																																								
<div>Numer UN Nummer UN Number UN</div>		<div>Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9</div>	<div>Klasa Klasse Class</div>	<div>Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group</div>	<div>(ADR*)</div>																																										
<div>13</div> <div>Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</div> <div>Towary będące przedmiotem wewnątrzwspólnotowej dostawy towarów zgodnie z warunkami określonymi w art.. 42 ustawy z dnia 11-03-2004r o podatku od towarów i usług.</div>				<div>19</div> <div>Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</div>																																											
<div>14</div> <div>Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward</div>				<div>20</div> <table><tr><td>Do zapłaty / Fracht Zu zahlen vom: To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td colspan="2">Waluta / Währung / Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zuschläge / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Do zapłaty / Fracht Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions					Saldo / Zuschläge / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					Ubezpieczenie					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
Do zapłaty / Fracht Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee																																											
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																															
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																															
Saldo / Zuschläge / Balance																																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges																																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																															
Ubezpieczenie																																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																															
<div>21</div> <div>Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</div> <div>dnia am on</div> <div>Kleszczów, Poland 2021-09-22</div>				<div>15</div> <div>Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver</div>																																											
<div>22</div>		<div>23</div>		<div>24</div> <div>Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received</div> <div>Miejscowość Ort Place</div> <div>dnia am on</div> <div>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</div>		<div>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</div>		<div>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</div>																																							

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaawidowania, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bezeichnung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.